



## News

### Terminological Seminar in Zagreb. Registration open

The Institute of Croatian Language and Linguistics and the European Association for Terminology (EFT) organize a terminological seminar under the title *Applications of Cognitive Terminological Theories in Terminology Management* in Zagreb on 27 and 28 September 2013.

The seminar will concentrate on aspects of recent cognitive terminological theories and their application in practical terminology work. In the first part of the seminar four eminent representatives of new approaches in terminology theory - M. Teresa Cabré, Pamela Faber, Rita Temmerman and Christophe Roche - will present their work and its possible application in terminology management. The second part of the seminar will deal with the integration of terminological and linguistic theories in terminographical work and term base creation, based on experience in working on several national term banks (Riksterbanken, Cercaterm, Struna).

To register use the [electronic form](#) and register online by **July 15 2013**.

**The EFT General Assembly will be held on Thursday 26th coinciding with the Seminar.** More information will be provided in the May issue.

### Terminology Forum of the University of Vaasa

The University of Vaasa, founded in 1991 and located on the west coast of Finland, is the home of the [Terminology Forum](#). This forum, established in 1994, is constantly updated and monitored by Anita Nuopponen with the help of her students at the Department of Communication Studies.

The [Forum](#) provides its visitors plenty of freely available online terminological information such as all the national and international organisations, associations, networks and fora. You can also access a list of international educational institutions teaching and training in terminology work and science and special language glossaries from the fields of archaeology and cybernetics to pharmacology and real estate.

If you wish to broaden your terminological knowledge, an extensive list of bibliographical references on the theory and practice of terminology science is available. This platform also provides further terminological literature, glossaries and terminology resources through its [Pinterest extension](#).

### Terminology and Artificial Intelligence TIA 2013

**TIA 2013** will be the 10th in a series of terminological events which, for the most part, initially took place in the francophone world, but which increasingly has attracted the attention of researchers and practitioners internationally. The current edition will take place in Paris on 28 to 30 October 2013.

The **TIA 2013** Conference aims to promote interdisciplinary research focusing on the intersection of different disciplines that deal with terminological aspects and knowledge engineering resources. Papers may address both theoretical questions and methodological aspects on these issues, as well as interdisciplinary approaches developed to facilitate convergence and cooperation in terminological aspects of importance to society.

TIA 2013 is being organized by the RCLN (Représentation des Connaissances et Langage Naturel) at Paris 13 University.

### Terminology for the European Union. The Irish Experience

*Terminology for the European Union. The Irish Experience: The GA IATE Project* has recently been published. The study provides a comprehensive description of Irish-language terminology for translation purposes of the European Union. An urgent need for Irish-language terminology arose in 2007 when Irish became an official EU language. This study documents the response to that need, and places it in the context of terminology work in other 'new' EU languages which gained official status in 2004 and 2007.

The study was compiled by Fiontar, Dublin City University, in collaboration with project participants in the European Union institutions and the Irish public service. The work is available from Cló Iar-Chonnacht [www.cic.ie](http://www.cic.ie). For further information visit [www.focal.ie](http://www.focal.ie).

## Changes at TERMCAT direction

[Jordi Bover](#) has been commissioned as a TERMCAT director during the temporary absence of Rosa Colomer, who manages TERMCAT since 2002. Since 2001, Jordi Bover, who holds a degree in Catalan Philology, was the head of the Terminology Projects Area and he had previously been in charge of the Supervisory Council Secretariat.

## TermCoord. Interview with Kerry Maxwell

The TermCoord Team presents a [new interview](#) by their former trainee, Paul Clewett, with Kerry Maxwell, renowned editor/lexicographer.

Kerry Maxwell has a first degree in computational linguistics and an MA in theoretical linguistics from the University of Manchester, specialising in syntactic theory. She now works as a freelance editor/lexicographer for various publishers such as Macmillan, Cambridge University Press and Harper Collins. She also participated in the "A Term is Born" seminar organised by the Terminology Coordination Unit of the European Union in November 2012.

Have a look in the TermCoord section of interviews [Why is Terminology your Passion?](#) to check out the complete interview.

## Agenda

### [SDL Trados](#)

18 May 2013  
Forli, Italy

### [TOTH 2013 Terminology & Ontology: Theories and applications](#)

Training: 4-5 June 2013  
Conference: 6-7 June 2013  
4-7 June 2013  
Chambéry, France

### [Nordterm Conference](#)

17-20 June 2013  
Stockholm, Sweden

### [International Conference Les locuteurs et les langues : pouvoirs, non-pouvoirs et contre-pouvoirs](#)

3-5 July 2013  
Corti, Corse

### [19th European Symposium on Languages for Special Purposes \(LSP\)](#)

8-10 July 2013  
Vienna, Austria

### [International Terminology Summer School 2013](#)

15-19 July 2013  
Cologne, Germany

### [Applications of Cognitive Terminological Theories in Terminology Management](#)

27-28 September 2013  
Zagreb, Croatia

### [Terminology and terminography: development, topicalities, perspectives](#)

10-11 October 2013  
Vilnius, Lithuania

### [Terminology and Artificial Intelligence TIA 2013](#)

27-29 October 2013  
Paris, France

### [Conference Hellenic Language and Terminology](#)

7-9 November 2013  
Athenes, Greece

## Suggestions

The European Association for Terminology is a non-profit professional organisation for the terminology sector in Europe. It is

designed to further plurilingualism through terminology, to provide a European platform for promoting and professionalising terminological activities and improving awareness of them, and to liaise and cooperate actively with relevant organisations, associations and institutions.

Do not hesitate to send us comments or suggestions that could help us accomplish our mission or that could draw our attention to any forthcoming event or activity. We would be pleased to include them in the next issue as well as in our agenda.

Contact: [term@eaft-aet.net](mailto:term@eaft-aet.net)